

VERTU

AC-35V WIRELESS CHARGING PAD

USER GUIDE VERSION 1.0



## TABLE OF CONTENTS

|                |    |
|----------------|----|
| English.....   | 1  |
| Français.....  | 11 |
| Deutsch .....  | 19 |
| Italiano ..... | 27 |
| Русский .....  | 35 |
| 简体中文 .....     | 43 |
| 繁體中文 (台灣)..... | 53 |

|                       |     |
|-----------------------|-----|
| 繁體中文 (香港).....        | 61  |
| Tiếng Việt .....      | 69  |
| Bahasa Indonesia..... | 77  |
| Español.....          | 85  |
| Українська .....      | 93  |
| Türkçe.....           | 101 |
| العربية.....          | 116 |

## **VERTU WIRELESS CHARGING PAD**

Thank you for buying the Vertu AC-35V wireless charging pad. You can charge any compatible Vertu phone, just by placing it on the pad.

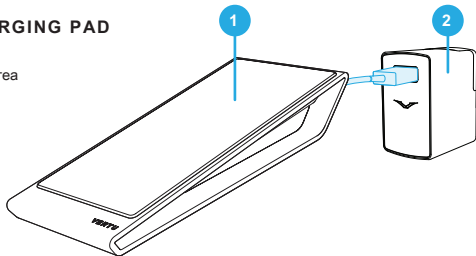
The Wireless Charging Pad is intended for use with Vertu phones which are wireless charging enabled.

## PACKAGE CONTENTS

- Wireless charging pad
- Wall charger (AC-32V) with regional plugs
- User guide

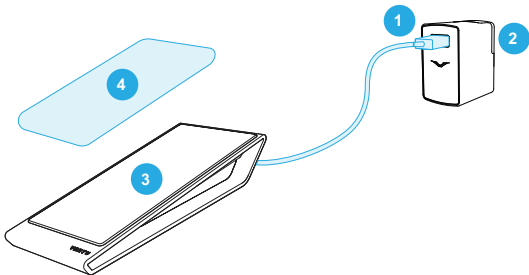
## WIRELESS CHARGING PAD

- 1 Charging pad area
- 2 Wall charger



## CHARGING YOUR DEVICE

- 1 Plug the USB cable into the wall charger.
- 2 Plug the wall charger into the wall.
- 3 Check there is nothing on the charging pad.
- 4 Place your device on the pad.



## PROBLEMS WITH CHARGING

If you have trouble charging your device, check the points below:

- Check there are no other objects on the charging pad. Your device will not charge if there is anything else on the charging pad.
- Use the AC-32V wall charger supplied with the charging pad.
- Check that the charging pad is switched on. If the pad becomes too warm, it will switch off automatically.
- If the charging pad has automatically switched off, remove your device from the charging pad and unplug the wall charger. When the charging pad has cooled down, try charging your device again.
- If you think that the wireless charging pad is not working properly, take it to your nearest Vertu authorised service facility.



## CARING FOR THE COMPONENTS OF YOUR AC-35V WIRELESS CHARGING PAD

### Do:

- Keep all components dry and free of dust and dirt.
- Clean the components with a soft cloth.

### Do not:

- Use or store the components in hot or cold places.
- Drop, knock or shake the components.
- Use harsh or abrasive chemicals, cleaning solvents or strong detergents to clean the components.
- Paint the components.

## NICKEL

The surface of this product is nickel-free.

## RoHS STATEMENT

This Product does not contain any of the substances, listed in accordance with EU RoHS (Restriction of Hazardous Substances) Directive 2011/65/EU.

## DECLARATION OF CONFORMITY



We, Vertu, declare, under our sole responsibility, that the product, Wireless Charging Pad, type AC-35V and the USB Wall Charger, type AC-32V are in conformity with the provision of Council Directive 1999/5/EC. A copy of the Declaration of Conformity can be found at <http://www.vertu.com>.

## EU RECYCLING NOTICE

Vertu complies with European Community requirements for the recycling of Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE). Such compliance is indicated by the addition of the crossed-out wheeled-bin symbol to the Product where appropriate.



This symbol indicates that the Product was put onto the market after the WEEE legislation was implemented, and that the consumer should not dispose of the Product as normal household waste or unsorted municipal waste, but that it should be appropriately recycled. Background information on the European WEEE directive is available from [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm).

If you want Vertu to recycle your Product at the end of its life, please either return it to the point from which you purchased it (if known), or return it to Vertu's headquarters. Alternatively, should you purchase a replacement Product from another supplier, the new supplier is obliged to take back the original Product and recycle it appropriately.

## FCC COMPLIANCE STATEMENT

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

IC Standard: CAN ICES-3(B) / NMB-3(B)

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## **FCC INTERFERENCE STATEMENT**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can

radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Caution: Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

## **WARRANTY**

The warranty period Vertu provides for this product is 12 months. For details please visit the local Vertu online warranty text web site [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd. All rights reserved.

Vertu and the V logo are registered trademarks. Vertu operates a policy of continuous development. Therefore, Vertu reserves the right to make changes and improvements to any of the products described in this document without prior notice. Refer to [www.vertu.com](http://www.vertu.com) for the latest updates for service and support in your location.

Third party products/names may be TMs of their respective owners.



## **TAPIS DE RECHARGE SANS FIL VERTU**

Nous vous remercions pour votre achat du tapis de recharge sans fil Vertu AC-35V. Vous pouvez charger tout téléphone compatible Vertu en le plaçant simplement sur le tapis.

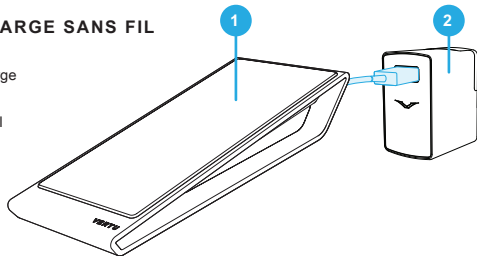
Le tapis de recharge sans fil est conçu pour être utilisé avec les téléphones Vertu rechargeables sans fil.

## CONTENU DU COFFRET

- Tapis de recharge sans fil
- Chargeur mural (AC-32V) avec prises régionales
- Mode d'emploi

## TAPIS DE RECHARGE SANS FIL

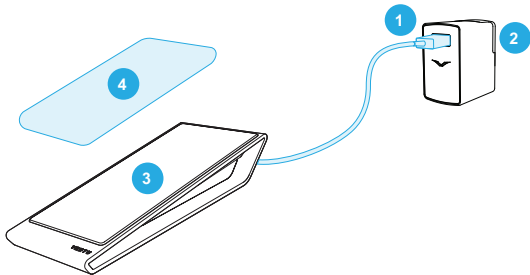
- 1 Zone de recharge
- 2 Chargeur mural





## RECHARGE DE VOTRE APPAREIL

- 1 Branchez le câble USB dans le chargeur mural.
- 2 Branchez le chargeur mural dans le mur.
- 3 Vérifiez qu'il n'y a rien sur le tapis de recharge.
- 4 Placez votre appareil sur le tapis.



## PROBLÈMES DE RECHARGE

En cas de problème de recharge de votre appareil, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez qu'il n'y a pas d'autre objet sur le tapis de recharge. L'appareil ne se rechargera pas s'il y a autre chose sur le tapis de recharge.
- Utilisez le chargeur mural AC-32V fourni avec le tapis de recharge.
- Vérifiez que le tapis de recharge est allumé. Si le tapis s'échauffe, il s'éteindra automatiquement.
- Si le tapis de recharge s'est éteint automatiquement, enlevez votre appareil du tapis de recharge et débranchez le chargeur mural.

Essayez à nouveau de recharger votre appareil quand le tapis de recharge aura refroidi.

- Si vous pensez que le tapis de recharge sans fil ne fonctionne pas correctement, veuillez le confier à votre centre de réparation agréé Vertu le plus proche.

## **PRENDRE SOIN DES COMPOSANTS DE VOTRE TAPIS DE RECHARGE AC-35V**

### **À faire :**

- Conserver les différents composants au sec et à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Nettoyer les composants avec un chiffon doux.

### **À éviter :**

- Utiliser ou conserver les composants dans des endroits chauds ou froids.
- Laisser tomber, cogner ou secouer les composants.
- Utiliser des produits chimiques corrosifs ou abrasifs, des solvants de nettoyage ou des détergents puissants pour nettoyer les composants.
- Peindre les composants.

## NICKEL

La surface de ce produit ne contient pas de nickel.

## DÉCLARATION RoHS

Ce Produit ne contient aucune des substances listées dans la directive européenne RoHS 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



L'entreprise Vertu déclare en toute responsabilité que le produit Tapis de recharge sans fil, de type AC-35V, et le Chargeur mural USB, de type AC-32V sont conformes aux dispositions de la Directive du Conseil 1999/5/CE. Le site <http://www.vertu.com> contient une copie de la Déclaration de conformité.

## NOTIFICATION SUR LE RECYCLAGE EUROPÉEN

Vertu se conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière de recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). L'ajout du symbole de la poubelle barrée sur le Produit, à l'emplacement approprié, indique sa conformité.



Ce symbole signifie qu'il a été commercialisé après la mise en application de la directive DEEE. En conséquence, l'utilisateur ne doit pas le jeter avec les déchets ménagers courants ni le déposer dans les décharges municipales sans le trier, mais le recycler de manière appropriée. Vous trouverez des informations générales sur la directive

européenne DEEE sur le site [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm).

Si vous souhaitez que Vertu se charge de recycler votre Produit en fin de vie, veuillez le retourner à l'endroit où vous l'avez acheté (si vous le connaissez) ou au siège de la société Vertu. Si vous achetez un Produit de remplacement auprès d'un autre fournisseur, celui-ci est dans l'obligation de reprendre le Produit que vous remplacez et de le recycler de manière appropriée.

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement doit respecter les deux conditions suivantes :

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences gênantes, et (2) cet appareil doit pouvoir accepter les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de déclencher un fonctionnement non souhaité.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## **GARANTIE**

Vertu offre une période de garantie de 12 mois pour ce produit. Pour plus de détails, veuillez consulter les termes de la garantie sur le site Web de Vertu à l'adresse [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd. Tous droits réservés.

Vertu et le logo V sont des marques déposées de Vertu. Vertu applique une politique de développement continu. Par conséquent, Vertu se réserve le droit d'apporter des modifications et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis. Le site [www.vertu.com](http://www.vertu.com) précise les dernières mises à jour concernant le service et l'assistance dans votre région.

Les produits/noms de tiers peuvent être des marques de leur propriétaire respectif.

## **DRAHTLOSES VERTU-LADEKISSEN**

Vielen Dank, dass Sie sich für das drahtlose Ladekissen AC-35V von Vertu entschieden haben. Sie können ein beliebiges kompatibles Vertu-Telefon aufladen, indem Sie es einfach auf das Kissen legen.

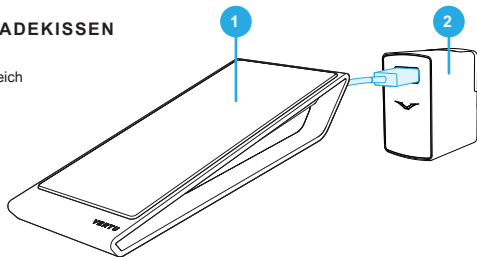
Das drahtlose Ladekissen ist für Vertu-Telefone konzipiert, die drahtlos aufgeladen werden können.

## LIEFERUMFANG

- Drahtloses Ladekissen
- Akkuladegerät (AC-32V) mit Steckern für unterschiedliche Regionen
- Handbuch

## DRAHTLOSES LADEKISSEN

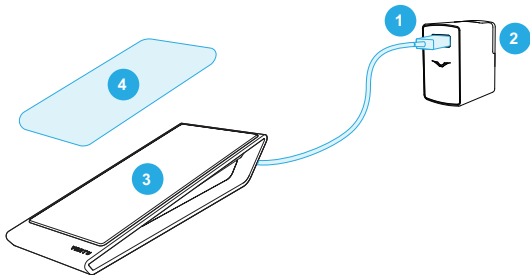
- 1 Ladekissenbereich
- 2 Akkuladegerät





## AUFLADEN IHRES GERÄTS

- 1 Schließen Sie das USB-Kabel an das Akkuladegerät an.
- 2 Schließen Sie das Akkuladegerät an eine Steckdose an.
- 3 Vergewissern Sie sich, dass keine Gegenstände auf dem Ladekissen liegen.
- 4 Legen Sie Ihr Gerät auf das Ladekissen.



## PROBLEME BEIM AUFLADEN

Wenn Sie beim Aufladen auf Probleme stoßen, gehen Sie die folgenden Punkte durch:

- Stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände auf dem Ladekissen liegen. Ihr Gerät kann nicht aufgeladen werden, wenn andere Gegenstände auf dem Ladekissen liegen.
  - Verwenden Sie das AC-32V-Akkuladegerät, das im Lieferumfang des Ladekissens enthalten ist.
  - Vergewissern Sie sich, dass das Ladekissen eingeschaltet ist. Wenn das Ladekissen zu warm wird, schaltet es sich automatisch ab.
- Wenn sich das Ladekissen automatisch abgeschaltet hat, entfernen Sie Ihr Gerät vom Kissen und ziehen Sie das Stromkabel des Akkuladegeräts aus der Steckdose. Wenn sich das Ladekissen abgekühlt hat, versuchen Sie erneut, Ihr Gerät aufzuladen.
  - Wenn Sie der Ansicht sind, dass Ihr drahtloses Ladekissen nicht korrekt funktioniert, reichen Sie es bitte beim nächstgelegenen autorisierten Vertu-Servicezentrum ein.

## **PFLEGE DER KOMPONENTEN IHRES DRAHTLOSEN LADEKISSENS AC-35V**

### **Empfohlen:**

- Halten Sie alle Komponenten trocken und frei von Schmutz und Staub.
- Reinigen Sie die Komponenten, wenn erforderlich, mit einem feuchten, weichen Tuch.

### **Nicht empfohlen:**

- Die Komponenten an sehr warmen oder sehr kalten Orten verwenden oder aufbewahren.
- Die Komponenten fallen lassen, anstoßen oder schütteln.
- Ätzende Chemikalien, Scheuermittel, Lösungsmittel oder stark aktive Reinigungsmittel zum Säubern der Komponenten verwenden.
- Die Komponenten anstreichen.

## NICKEL

Die Oberfläche dieses Produkts enthält kein Nickel.

## RoHS-ERKLÄRUNG

Dieses Produkt enthält keine der in der EU-RoHS-Richtlinie (Restriction of Hazardous Substances) 2011/65/EU aufgeführten Substanzen.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Vertu erklärt hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, drahtloses Ladekissen des Typs AC-35V und USB-Akkuladegerät des Typs AC-32V, den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG des europäischen Parlaments und des Rates entspricht: Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie unter <http://www.vertu.com>.

## HINWEIS ZUM RECYCLING IN DER EU

Vertu erfüllt die Bestimmungen der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronikaltgeräte (WEEE). Dies wird ggf. durch das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Produkt angezeigt.



Das Symbol besagt, dass das damit ausgezeichnete Produkt nach der Verabschiedung der WEEE-Gesetzgebung auf den Markt kam. Der Benutzer sollte das Produkt daher nicht im Hausmüll, sondern auf geeignete Weise entsorgen. Hintergrundinformationen zur europäischen WEEE-Richtlinie finden Sie unter [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm).

Wenn das Produkt am Ende seiner Lebensdauer von Vertu recycelt werden soll, geben Sie es bitte an der Verkaufsstelle zurück, an der Sie es erworben haben (falls bekannt). Andernfalls senden Sie es bitte an den Hauptsitz von Vertu. Falls Sie ein Ersatzprodukt von einem anderen Anbieter erwerben, ist dieser Anbieter verpflichtet, das Produkt, das ersetzt wurde, anzunehmen und auf geeignete Weise zu entsorgen.

## FCC-ERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Richtlinien. Für den Betrieb gelten die folgenden zwei Bedingungen: (1) Das Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen; und (2) das Gerät muss den Empfang von Interferenzen zulassen,

einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses digitale Gerät der Klasse B entspricht den Anforderungen der kanadischen Norm ICES-003.

## **GARANTIE**

Vertu bietet eine Garantie von 12 Monaten für dieses Produkt. Für Einzelheiten zu den Garantiebedingungen besuchen Sie bitte die Webseite mit dem vollständigen Garantietext für Ihr Land unter [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

Vertu und das V-Logo sind eingetragene Marken. Vertu entwickelt seine Produkte

kontinuierlich weiter. Daher behält Vertu sich das Recht vor, die in diesem Dokument beschriebenen Produkte ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu verbessern. Aktuelle Einzelheiten zu Kundendienst und Support in Ihrer Region finden Sie unter [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Die Produkte/Produktnamen externer Anbieter können Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## **SUPPORTO DI RICARICA WIRELESS VERTU**

Grazie per avere acquistato il supporto di ricarica wireless Vertu AC-35V. È possibile ricaricare qualsiasi telefono Vertu compatibile, semplicemente posizionandolo sul supporto.

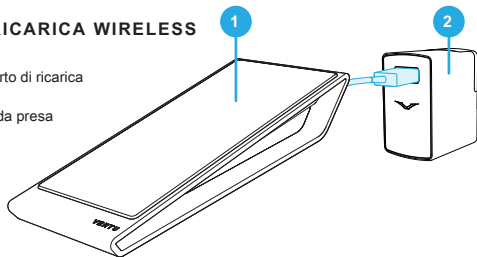
Il Supporto di ricarica wireless è concepito per essere utilizzato con i telefoni Vertu abilitati alla ricarica wireless.

## CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Supporto di ricarica wireless
- Caricabatterie da presa a muro (AC-32V) con spine locali
- Guida

## SUPPORTO DI RICARICA WIRELESS

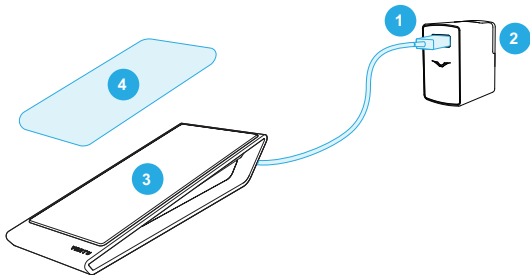
- 1 Area del supporto di ricarica
- 2 Caricabatterie da presa a muro





## RICARICA DEL DISPOSITIVO

- 1 Collegare il cavo USB al caricabatterie da presa a muro.
- 2 Collegare il caricabatterie alla presa a muro.
- 3 Controllare che la superficie del supporto di ricarica sia libera da oggetti.
- 4 Posizionare il dispositivo sul supporto.



## PROBLEMI DI RICARICA

In caso di problemi nella ricarica del dispositivo, verificare quanto segue:

- Controllare che sulla superficie del supporto di ricarica non siano presenti altri oggetti. In presenza di altri oggetti, il dispositivo non viene ricaricato.
- Utilizzare il caricabatterie da presa a muro AC-32V fornito con il supporto di ricarica.
- Verificare che il supporto di ricarica sia acceso. Se il supporto si surriscalda, si spegne automaticamente.
- Se il supporto di ricarica si spegne automaticamente, rimuovere il dispositivo dal supporto e scollegare

il caricabatterie dalla presa a muro. Una volta che il supporto di ricarica si sia raffreddato, provare nuovamente a ricaricare il dispositivo.

- Se si ritiene che il supporto di ricarica wireless non funzioni correttamente, portarlo al più vicino centro di assistenza tecnica Vertu autorizzato.

## CURA DEI COMPONENTI DEL SUPPORTO DI RICARICA WIRELESS AC-35V

### Aver cura di:

- Conservare tutti i componenti in un ambiente asciutto e privo di polvere e sporcizia.
- Pulire i componenti utilizzando un panno morbido.

### Evitare di:

- Utilizzare o conservare i componenti in ambienti eccessivamente caldi o freddi.
- Far cadere, urtare o scuotere i componenti.
- Utilizzare agenti chimici aggressivi o abrasivi, solventi per pulizia o detersivi non neutri per pulire i componenti.
- Applicare vernici ai componenti.

## NICHEL

La superficie di questo prodotto è priva di nichel.

## DICHIARAZIONE RoHS

Questo Prodotto non contiene le sostanze elencate in conformità alla direttiva europea 2011/65/UE RoHS (Restriction of Hazardous Substances, Restrizione sulle sostanze pericolose).

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Vertu dichiara sotto la propria piena responsabilità che il prodotto, Supporto di ricarica wireless, di tipo AC-35V, è conforme alle disposizioni della direttiva del Consiglio 1999/5/CE. Una copia della Dichiarazione di conformità è reperibile presso il sito Web <http://www.vertu.com>.

## DICHIARAZIONE SULLA DIRETTIVA EUROPEA IN MATERIA DI RICICLO

Vertu osserva la direttiva europea in materia di riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment). La conformità ai requisiti della direttiva è indicata dall'apposizione del simbolo del bidone barrato sul Prodotto ove opportuno.



Il simbolo indica che il Prodotto è stato immesso sul mercato dopo l'implementazione della direttiva WEEE e che il consumatore finale è tenuto a riciclarlo in modo adeguato e a non gettarlo fra i rifiuti domestici o nei rifiuti municipali indifferenziati. Informazioni dettagliate sulla direttiva WEEE

(in lingua inglese) sono reperibili all'indirizzo [http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm).

Se si desidera che Vertu ricicli il Prodotto al termine del ciclo di vita, restituirlo al luogo di acquisto (se noto) o inviarlo alla sede generale Vertu. In caso di acquisto di un altro Prodotto, il nuovo fornitore è tenuto a ritirare il Prodotto originale e a riciclarlo in modo adeguato.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ FCC

Il Prodotto è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. L'impiego del telefono è soggetto alle seguenti condizioni: (i) il dispositivo non deve causare interferenze dannose e (ii) deve accettare le interferenze ricevute,

comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

Questo dispositivo digitale di classe B è conforme alla norma canadese ICES-003.

## **GARANZIA**

Il periodo di validità della garanzia fornita da Vertu per questo prodotto è di 12 mesi. Per ulteriori informazioni, leggere il testo della garanzia Vertu locale disponibile online sul sito Web [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd. Tutti i diritti riservati.

Vertu e il logo V sono marchi registrati. In linea con la sua politica di costante perfezionamento, Vertu si riserva il diritto di apportare modifiche

e miglioramenti a qualunque prodotto descritto in questo documento senza preavviso. Per gli aggiornamenti più recenti sul servizio di assistenza e supporto disponibile a livello locale, fare riferimento al sito Web [www.vertu.com](http://www.vertu.com).

I prodotti/nomi di terze parti possono essere marchi registrati appartenenti ai rispettivi proprietari.

## **ПОДСТАВКА ДЛЯ БЕСПРОВОДНОЙ ЗАРЯДКИ VERTU**

Благодарим за приобретение подставки для беспроводной зарядки Vertu AC-35V. Любой совместимый с этой технологией телефон Vertu можно заряжать, просто положив на эту подставку.

Подставка для беспроводной зарядки предназначена для использования с телефонами Vertu, поддерживающими беспроводную зарядку.

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Подставка для беспроводной зарядки
- Сетевое зарядное устройство (AC-32V) с переходниками для розеток различных стандартов
- Руководство пользователя

### ПОДСТАВКА ДЛЯ БЕСПРОВОДНОЙ ЗАРЯДКИ

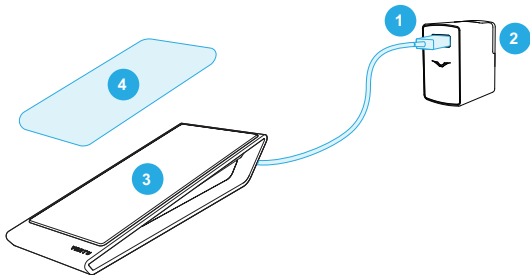
- 1 Область беспроводной зарядки
- 2 Сетевое зарядное устройство





## ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА УСТРОЙСТВА

- 1 Подключите USB-кабель к сетевому зарядному устройству.
- 2 Включите зарядное устройство в розетку.
- 3 Убедитесь, что на подставке ничего нет.
- 4 Положите устройство на подставку.



## ПРОБЛЕМЫ ПРИ ЗАРЯДКЕ

Если устройство не заряжается, проверьте следующее.

- Убедитесь, что на подставке нет посторонних предметов. Устройство не будет заряжаться при наличии на подставке посторонних предметов.
  - Используйте сетевое зарядное устройство AC-32V, входящее в комплект поставки подставки.
  - Убедитесь, что подставка включена. При перегреве подставка выключается автоматически.
  - Если подставка автоматически выключилась, снимите с нее устройство и отключите зарядное устройство от сети. Когда подставка остынет, снова попытайтесь зарядить устройство.
- Если вы считаете, что подставка не работает, обратитесь в ближайший авторизованный сервис-центр Vertu.

## УХОД ЗА КОМПОНЕНТАМИ ПОДСТАВКИ ДЛЯ БЕСПРОВОДНОЙ ЗАРЯДКИ AC-35V

### Следует:

- Не допускать контакта компонентов с влагой, пылью и грязью.
- Очищать компоненты мягкой тканью.

### Не следует:

- Использовать или хранить компоненты в местах с высокой или низкой температурой.
- Ронять, ударять и трясти компоненты.
- Использовать едкие или абразивные составы, чистящие средства или сильные растворители для очистки компонентов.
- Красить компоненты.

## НИКЕЛЬ

Покрытие этого изделия не содержит никель.

## УВЕДОМЛЕНИЕ О ДИРЕКТИВЕ RoHS

В соответствии с директивой 2011/65/EU изделие не содержит веществ, указанных в перечне ЕС RoHS (Ограничения по использованию опасных материалов).

## УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ



Компания Vertu со всей ответственностью заявляет, что эти изделия, подставка для беспроводной зарядки AC-35V и сетевое зарядное устройство с USB AC-32V, соответствуют Директиве совета 1999/5/EC. Текст уведомления о соответствии см. на веб-сайте <http://www.vertu.com>.

## УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ПРАВИЛАМ ЕС ПО УТИЛИЗАЦИИ

Изделие компании Vertu соответствует требованиям европейской директивы по утилизации электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Признаком соответствия требованиям этой директивы является символ перечеркнутого изображения мусорного бака, расположенный на изделии.



Наличие этого символа говорит о том, что изделие было выпущено в свободную продажу после вступления в силу директивы WEEE, и что потребителю не следует выбрасывать изделие вместе с бытовыми отходами, так как оно должно быть переработано надлежащим образом. Общие сведения о евро-

пейской директиве WEEE см. на веб-сайте [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm).

Если покупатель желает, чтобы по окончании срока службы изделие было направлено на переработку компанией Vertu, он может либо вернуть Изделие по месту приобретения (если место приобретения известно), либо вернуть его непосредственно в компанию Vertu. Кроме того, при покупке аналогичного устройства на замену старого у другого продавца он обязан принять старое устройство для надлежащей переработки.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ФЕДЕРАЛЬНОЙ КОМИССИИ ПО СВЯЗИ США (FCC)**

Это устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии по связи США (FCC). Эксплуатация устройства допускается при соблюдении следующих двух условий: (1) устройство не должно создавать недопустимых помех и (2) должно оставаться работоспособным при наличии любых помех, включая помехи, которые могут привести к его неправильной работе.

Данное цифровое устройство класса В соответствует требованиям министерства промышленности Канады ICES-003.

## **ГАРАНТИЯ**

Гарантийный срок на это изделие Vertu со-

ставляет 12 месяцев. Дополнительные сведения см. в тексте гарантийных обязательств Vertu на местном веб-сайте [www.vertu.com](http://www.vertu.com).

© Vertu Corporation Ltd., 2014. Все права защищены.

Vertu и логотип V являются зарегистрированными товарными знаками. Компания Vertu придерживается политики непрерывной модернизации. Компания Vertu сохраняет за собой право вносить изменения и усовершенствования в любое из описанных в данном документе изделий без предварительного уведомления. Последние сведения об обслуживании и поддержке в вашем регионе см. на веб-сайте [www.vertu.com](http://www.vertu.com).

Наименования сторонних изделий и компаний могут являться товарными знаками соответствующих владельцев.

## **VERTU 无线充电器**

感谢您购买 Vertu AC-35V 无线充电器。您能为任何兼容的 Vertu 手机充电，只需将其放在充电器上即可。

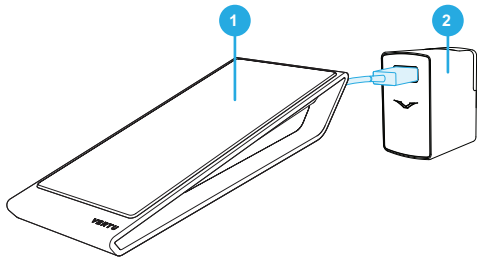
无线充电器专门为支持无线充电的 Vertu 手机充电。

## 全套配置

- 无线充电器
- 墙壁式充电器（AC-32V）和地区插头
- 用户指南

## 无线充电器

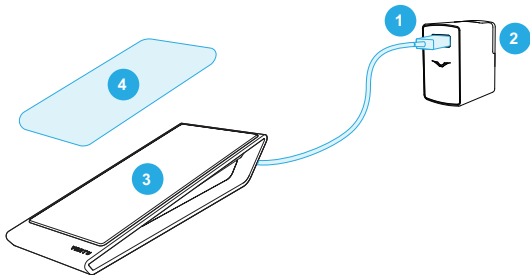
- 1 充电器工作区
- 2 墙壁式充电器





## 为手机充电

- 1 将 USB 数据线插入墙壁式充电器内；
- 2 将墙壁式充电器插入墙壁电源插座；
- 3 检查并确认充电器上无任何物品；
- 4 将手机放到充电器上。



## 充电时可能遇到的问题

如果您在为手机充电时遇到问题，请检查以下几点：

- 检查并确认充电器上无其他物品。如果充电器上有其他物品，您的手机将无法充电。
  - 使用与充电器一起提供的 AC-32V 墙壁式充电器。
  - 检查并确认充电器已开启。如果充电器太热，它会自动关闭。
  - 如果充电器已自动关闭，请将手机从充电器上取下，然后拔下墙壁式充电器。当充电器冷却后，请再次尝试为手机充电。
- 如果您认为无线充电器工作不正常，请将其送至距您最近的 Vertu 授权服务中心。

## AC-35V 无线充电器的组件保养

请：

- 使所有组件保持干燥，并防止尘土进入。
- 用软布清洁组件。

请勿：

- 在高温或低温环境下使用或放置组件。
- 抛扔、敲打或晃动组件。
- 使用刺激性或研磨性化学品、清洁剂或强力洗涤剂清洁组件。
- 涂装组件。

## 镍

本产品表面无任何镍成分。

## RoHS 声明


本产品不含 EU RoHS ( 有害物质限制 ) 指令 2011/65/EU 中列出的任何危险物质。

## ROHS 声明 ( 中国 )



| Names and Contents of Toxic or Hazardous Substances or Elements<br>有毒或有有害物质或元素的名称及成分  |   |                   |                   |                               |  |   |
|---|---|-------------------|-------------------|-------------------------------|--|---|
| Part Name<br>零件名称   | Toxic or Hazardous Substances and Elements<br>有毒或有有害物质和元素 |                   |                   |                               |  |   |
|   | Lead<br>铅<br>(Pb)   | Mercury<br>汞 (Hg) | Cadmium<br>镉 (Cd) | Hexavalent<br>六价铬<br>(CR(VI)) | Polybrominated<br>Biphenyl<br>多溴化联苯<br>(PBB) | Polybrominated<br>diphenylether<br>多溴二苯<br>(PBDE) |
| PCBs<br>印刷电路板   | ○   | ○                 | ○                 | ○                             | ○  | ○   |
| Metal parts<br>金属零件   | ○   | ○                 | ○                 | ○                             | ○  | ○   |
| Plastic parts<br>塑料零件   | ○   | ○                 | ○                 | ○                             | ○  | ○   |
| Coil parts<br>线圈零件  | ○   | ○                 | ○                 | ○                             | ○  | ○   |
| Cables<br>线缆  | ○   | ○                 | ○                 | ○                             | ○  | ○   |
| O: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T 11363-2006.<br>O : 表示此零件中所有同类物质包含的有毒或有有害物质低于 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。                     |   |                   |                   |                               |  |   |
| X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T 11363-2006.<br>X : 表示此零件使用的同类物质中至少有一种包含的有毒或有有害物质高于 SJ/T 11363-2006 中的限定要求。 |   |                   |                   |                               |  |   |

## 合规声明

 我们 (Vertu) 宣布 AC-35V 型无线充电器和 AC-32V 型 USB 墙壁式充电器符合第 1999/5/EC 号理事会指令的条款规定，我们对此承担全责。请访问 <http://www.vertu.com> 查看《合规声明》的副本。

## 欧盟回收再利用声明

Vertu 将遵守欧洲联盟有关废旧电器与电子设备 (WEEE) 回收再利用的规定。在产品的适当位置增加带叉号的轮式垃圾箱符号表明，Vertu 遵守上述规定。



此符号表示该产品是在 WEEE 法律实施之后投放市场，并且用户不应将其作为普通生活垃圾或未分类的城市垃圾处理，而应正确地进行回收。[http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm) 提供有关欧盟 WEEE 指令的背景信息。

如果您希望 Vertu 回收已超过使用期限的产品，请将产品送还购买此产品的经销商（如知道）或将其送至 Vertu 总部。另外，如果您从另一供应商处购买了替换产品，则该供应商有义务收回原始产品，并正确回收再利用。

## FCC 合规声明

本装置符合 FCC 标准第 15 章的规定。操作须遵守以下两个条件：(1) 本装置不得引起有害干扰，(2) 本装置必须接受任何收到的干扰，包括可能会引起非预期操作的干扰。

该 B 类数字设备符合加拿大 ICES-003 的规定

## 保修

Vertu 为本产品提供的保修期是 12 个月。要了解详情，请访问 [www.vertu.com](http://www.vertu.com) 网站，查看本地适用的保修条款

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd. 保留所有权利。

Vertu 和 V 徽标是注册商标。Vertu 采用持续开发策略。因此，Vertu 保留修改和改进此文档所述任何产品的权利，恕不另行通知。欢迎访问 [www.vertu.com](http://www.vertu.com)，了解本地适用的最新服务和技术支持。

第三方产品/名称可能是其各自所有者的商标。



## **VERTU 無線充電器**

感謝您購買 Vertu AC-35V 無線充電器。您可給所有相容的 Vertu 手機充電，只需將它放在充電器上。

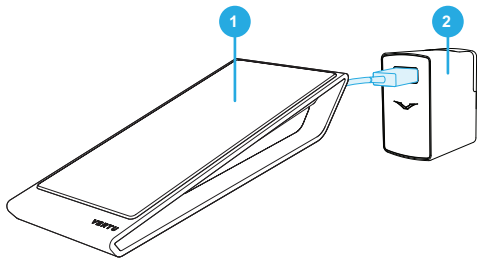
無線充電器專用於具備無線充電功能的 Vertu 手機。

## 包裝內容物

- 無線充電器
- 壁式充電器 (AC-32V) 隨附區域專用插頭
- 使用者指南

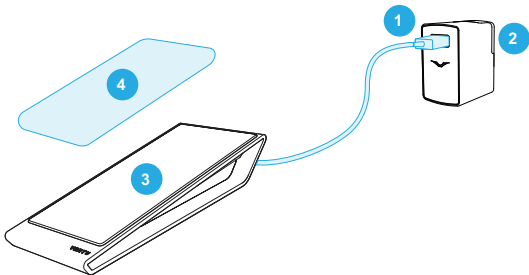
## 無線充電器

- 1 充電器區
- 2 壁式充電器



## 如何進行裝置充電

- 1 將 USB 傳輸線插入壁式充電器。
- 2 將壁式充電器插入牆上。
- 3 請檢查充電器上沒有其他東西。
- 4 將裝置放在充電器上。



## 充電時發生的問題

如果裝置充電時發生故障，請檢查以下幾點：

- 請檢查充電器上沒有其他物件。如果充電器上有其他物件，裝置將無法充電。
- 使用充電器隨附的 AC-32V 壁式充電器。
- 請檢查充電器是否開機。如果充電器過熱會自動關機。
- 如果充電器已自動關機，請從充電器上取下裝置並拔下壁式充電器。當充電器冷卻下來，再對裝置充電一次。
- 如果您認為無線充電器無法正常運作，請將充電器送到您就近的 Vertu 授權服務處。

## 如何保養 AC-35V 無線充電器的組件

### 該做：

- 保持所有組件乾燥避免沾染灰塵和污垢。
- 用軟布清潔組件。

### 不該做：

- 過冷或過熱的地方使用或存放組件。
- 摔落，碰撞或搖晃組件。
- 使用刺激性或腐蝕性的化學劑、清洗劑或強清潔劑來清潔組件。
- 油漆組件。

## 鎳

本產品表面為無鎳層。

## RoHS 聲明

本產品不含歐盟 RoHS (有害物質限制) 指令 2011/65/EU 列出的任何有毒物質。

## 符合性聲明



本公司 (Vertu) 鄭重聲明，我們全權負責，產品型號 AC-35V 無線充電器與型號 AC-32V USB 壁式充電器，均符合 Council Directive 1999/5/EC 的規定：「符合性聲明」複本可在 <http://www.vertu.com> 找到。

## 歐盟回收注意事項

謹遵「歐洲共同體」針對「廢電器及電子設備」(WEEE) 的回收要求。產品若在適當位置標出打叉的輪式垃圾桶符號，即表示遵守相關要求。



此符號表示本產品是在履行 WEEE 法規後才上市，消費者不應以一般家庭廢棄物或未分類廢棄物處置此產品，而應適當回收處理。關於歐洲 WEEE 指令的背景資訊，可瀏覽

[http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm)。

如果您希望 Vertu 能在產品終了時予以回收，請將產品返回購買處（如果知道的話）或返回 Vertu 總公司。此外，若您向其他供應商購買替換產品，則該新供應商有義務取回原產品並適當回收處理。

## FCC 符合聲明

產品符合 FCC 法規的第 15 部分。操作時必須遵守下列兩個條件：(1) 本裝置不會造成有害干擾；(2) 本裝置必須能承受任何接收到的干擾，包括可能會造成不想要之操作的干擾。

此 B 級數位設備符合加拿大 ICES-003。

1. 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
2. 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 保固

Vertu 提供的本產品保固期為 12 個月。請瀏覽 Vertu 當地線上保固文字網站 [www.vertu.com](http://www.vertu.com) 取得細節。

版權© 2014 Vertu Corporation Ltd. 版權所有。

Vertu 和 V 標誌是註冊商標。Vertu 遵循永續發展的策略。因此，Vertu 保留變更和改進本文件所提及之任何產品的權利，恕不另行通知。請參閱 [www.vertu.com](http://www.vertu.com) 取得您所在地的服務和支援最新的更新。

第三方產品/名稱可為各自擁有者之商標。



## **VERTU 無線充電墊**

謝謝您選購 Vertu AC-35V 無線充電墊。您可為任何兼容 Vertu 手機充電，只須將手機放置於墊上。

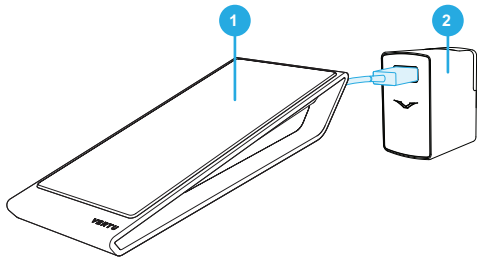
無線充電墊只適用於已啟用無線充電功能的 Vertu 手機。

## 包裝內含物品

- 無線充電墊
- 附有各地電源插頭的插牆式充電器 (AC-32V)
- 用戶指南

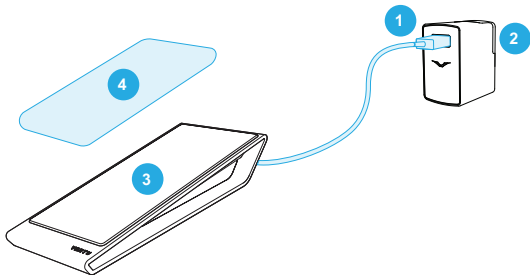
## 無線充電墊

- 1 充電墊部位
- 2 插牆式充電器



## 為您的裝置充電

- 1 將 USB 線插入插牆式充電器。
- 2 將插牆式充電器插入牆壁電源插座裡。
- 3 確定充電墊上無任何物體。
- 4 將您的裝置放置在墊上。



## 充電遇到的問題

如果您將裝置充電時遇上問題，請查看以下各點：

- 查看充電墊上並無其他物體。如果充電墊上有其他物體，您的裝置將不能充電。
  - 使用充電墊附帶的 AC-32V 插牆式充電器。
  - 查看充電墊已開機。充電墊過熱會自動關機。
  - 如果充電墊自動關機，將您的裝置從充電墊上移開，然後拔去插牆式充電器。充電墊冷卻後，嘗試將您的裝置再次充電。
- 如果您認為無線充電墊失靈，請帶同充電墊到就近的 Vertu 授權維修服務商取得協助。

## 護理您的 AC-35V 無線充電墊組件

### 該做：

- 保持所有組件乾爽，並清除塵垢。
- 使用軟布清潔組件。

### 不該做：

- 在炎熱或寒冷的地方使用或存放組件。
- 將組件摔掉、碰撞或搖晃。
- 使用刺激性強或具研磨作用的化學品、清潔劑或強力洗滌劑來清潔組件。
- 將組件塗上顏色。

## 鎳

這款產品的表面不含鎳。

## RoHS 聲明

本產品不含 EU RoHS (限用有害物質) 指令 2011/65/EU 所列任何物質。

## 符合聲明



本公司 (即 Vertu) 聲明，無線充電墊型號 AC-35V 及 USB 插牆式充電器型號 AC-32V 兩件產品均符合歐盟委員會指令 1999/5/EC。此符合聲明的文本載於以下網站：<http://www.vertu.com>。

## 歐盟循環再造聲明

Vertu 遵守歐盟的要求回收利用廢棄的電子電器設備 (WEEE)。在適用情況下，本產品會標有垃圾桶畫叉圖案，表示在這方面符合規定。



此符號表示該產品是在 WEEE 法律實施之後面市，並且用戶不應將產品作為普通住戶廢物或未分類的都市廢物處理，而應正確地進行回收。有關歐盟 WEEE 指令的背景資料可瀏覽 [http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm)。

如果您希望 Vertu 回收已超過使用期限的產品，請將產品送回您購買此產品的經銷商（如果知道），或者將其送回 Vertu 總部。另外，如果您從另一供應商購買替換產品，則新供應商有責任收回原始產品並妥善進行回收。

## FCC 合規聲明

本裝置符合 FCC 規則的第 15 部分。在符合以下兩項條件的前提下，方可操作本產品：(1) 本裝置可能不會造成有害之干擾；及 (2) 本裝置必須接受任何接收到的干擾，包括可能會造成非預期操作之干擾。

此 B 類數碼設備符合加拿大 ICES-003。

## 保養

Vertu 為此產品提供 12 個月保養期。詳情請瀏覽當地 Vertu 網上保養條文網站 [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

© 2014 Vertu Corporation Ltd. 版權所有，翻版必究。

Vertu 及 V 標誌為註冊商標。Vertu 奉行持續發展政策。因此，Vertu 對本文件所述產品的任何部分保留更改及改良的權利，恕不另行通知。請參閱 [www.vertu.com](http://www.vertu.com) 有關最新服務更新和您當地的支援服務。

第三方產品 / 名稱可能分別為其擁有者的商標。



## **TẮM SẠC KHÔNG DÂY VERTU**

Cám ơn bạn đã mua tấm sạc không dây Vertu AC-35V. Bạn có thể sạc bất kỳ điện thoại Vertu nào tương thích, chỉ cần đặt điện thoại lên tấm sạc.

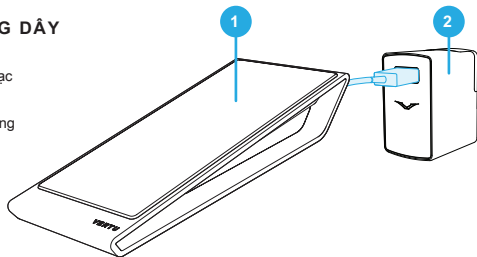
Tấm Sạc Không Dây được thiết kế để sử dụng với điện thoại Vertu có hỗ trợ sạc không dây.

## NỘI DUNG GÓI HÀNG

- Tấm sạc không dây
- Sạc treo tường (AC-32V) với các đầu cắm theo khu vực
- Hướng dẫn sử dụng

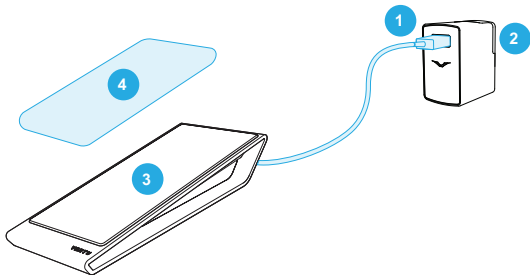
## TẤM SẠC KHÔNG DÂY

- 1 Diện tích tấm sạc
- 2 Bộ sạc treo tường



## SẠC THIẾT BỊ CỦA BẠN

- 1 Cắm cáp USB vào bộ sạc treo tường.
- 2 Gắn bộ sạc treo tường vào tường.
- 3 Đảm bảo không có gì trên tấm sạc.
- 4 Đặt thiết bị của bạn lên tấm sạc.



## CÁC VẤN ĐỀ VỀ SẠC PIN

Nếu bạn gặp vấn đề khi sạc thiết bị, hãy kiểm tra các điểm bên dưới:

- Đảm bảo không có vật gì khác trên tấm sạc. Thiết bị của bạn sẽ không sạc nếu có bất kỳ thứ gì khác trên tấm sạc.
  - Sử dụng bộ sạc treo tường AC-32V bán kèm với tấm sạc.
  - Đảm bảo đã bật nguồn tấm sạc. Nếu tấm sạc trở nên quá nóng, nó sẽ tự động tắt.
  - Nếu tấm sạc tự động tắt, hãy lấy thiết bị của bạn ra khỏi tấm sạc và rút phích cắm của bộ sạc treo tường. Khi tấm sạc nguội lại, hãy thử sạc lại thiết bị của bạn.
- Nếu bạn cho rằng tấm sạc không dây hoạt động không chính xác, hãy mang nó đến cơ sở bảo trì ủy quyền của Vertu gần bạn nhất.

## CHĂM SÓC CÁC BỘ PHẬN CỦA TẮM SẠC KHÔNG DÂY AC-35V

### Nên:

- Giữ cho tất cả các bộ phận được khô ráo và không dính bụi bẩn.
- Vệ sinh các bộ phận bằng vải mềm.

### Không nên:

- Sử dụng hoặc bảo quản các bộ phận ở nơi nóng hoặc lạnh.
- Làm rơi, đập hoặc lắc các bộ phận.
- Sử dụng các hóa chất mạnh hoặc ăn mòn, dung môi tẩy hoặc các chất tẩy mạnh để vệ sinh các bộ phận.
- Sơn các bộ phận.

## **NIKEN**

Bề mặt của sản phẩm này không có niken.

## **TUYÊN BỐ RoHS**

Sản phẩm này không chứa bất kỳ hóa chất nào được liệt kê theo Chỉ Thị EU RoHS (Hạn Chế Sử Dụng Hóa Chất Độc Hại) 2011/65/EU.

## **CÔNG BỐ HỢP CHUẨN**



Chúng tôi, Vertu, tuyên bố chịu hoàn toàn trách nhiệm về sản phẩm này, Tắm Sạc Không Dây, loại AC-35V và Bộ Sạc Treo Tường USB, loại AC-32V hợp chuẩn với điều luật của Chỉ Thị của Hội Đồng Châu Âu 1999/5/EC. Bản Công Bố Hợp Chuẩn có thể được tìm thấy tại địa chỉ <http://www.vertu.com>.

## THÔNG BÁO VỀ TÁI CHẾ TẠI EU

Vertu tuân thủ các yêu cầu của Cộng đồng Châu Âu về tái chế Các Thiết bị Điện tử (WEEE). Sự tuân thủ đó được thể hiện bằng việc thêm ký hiệu thùng rác có bánh xe với hình gạch chéo vào Sản phẩm nếu thích hợp.



Ký hiệu này cho biết rằng Sản phẩm được đưa vào thị trường sau khi chỉ thị WEEE được áp dụng và người tiêu dùng không được vứt bỏ Sản phẩm như rác thải sinh hoạt thông thường hay rác thải đô thị chưa phân loại, mà cần được tái chế thích hợp. Thông tin cơ bản về chỉ thị WEEE của Châu Âu có thể tìm thấy trên [http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/weee/index_en.htm).

Nếu bạn muốn Vertu tái chế Sản phẩm của mình khi ngừng sử dụng, vui lòng trả nó về nơi bạn đã mua Sản phẩm (nếu biết), hoặc trả nó về trụ sở của Vertu. Hoặc, nếu bạn mua Sản phẩm thay thế từ một nhà cung cấp khác, nhà cung cấp mới có nghĩa vụ lấy lại Sản phẩm ban đầu và tái chế nó theo cách thích hợp.

## TUYÊN BỐ TUÂN THỦ FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 thuộc Bộ quy định của FCC. Hoạt động tùy thuộc vào hai điều kiện sau: (1) Thiết bị này không gây nhiễu có hại, và (2) thiết bị này phải chấp nhận bất kỳ nhiễu sóng nào nhận được, bao gồm cả nhiễu sóng có thể gây ra các hoạt động không mong muốn.

Thiết bị kỹ thuật số Lớp B này hợp chuẩn với Canada ICES-003.

## **BẢO HÀNH**

Thời hạn bảo hành của Vertu đối với sản phẩm này là 12 tháng. Để biết chi tiết, vui lòng truy cập trang web nội dung bảo hành trực tuyến của Vertu địa phương tại [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Bản quyền © 2014 Vertu Corporation Ltd. Đã đăng ký bản quyền.

Vertu và logo V là các thương hiệu đã được đăng ký. Vertu thực hiện chính sách liên tục phát triển. Do vậy, Vertu bảo lưu quyền thay đổi và cải tiến đối với bất kỳ sản phẩm nào được mô tả trong tài liệu này mà không cần thông báo trước. Tham khảo [www.vertu.com](http://www.vertu.com) để biết thông tin cập nhật mới nhất về dịch vụ và hỗ trợ tại địa điểm của bạn.

Các sản phẩm/tên của bên thứ ba có thể là thương hiệu của các chủ sở hữu tương ứng.



## **ALAS PENGISI DAYA NIRKABEL VERTU**

Terima kasih telah membeli alas pengisi daya nirkabel Vertu AC-35V. Anda dapat mengisi daya semua ponsel Vertu yang kompatibel, cukup dengan meletakkannya di atas alas.

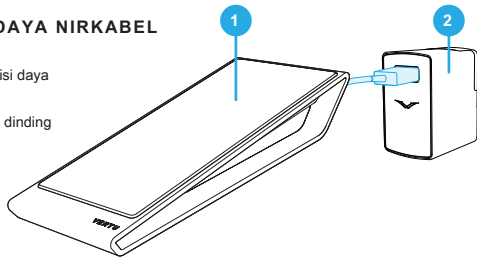
Alas Pengisi Daya Nirkabel hanya digunakan untuk ponsel Vertu yang mengaktifkan fitur pengisian daya nirkabel.

## ISI KEMASAN

- Alas pengisi daya nirkabel
- Pengisi daya di dinding (AC-32V) dengan colokan standar regional
- Panduan pengguna

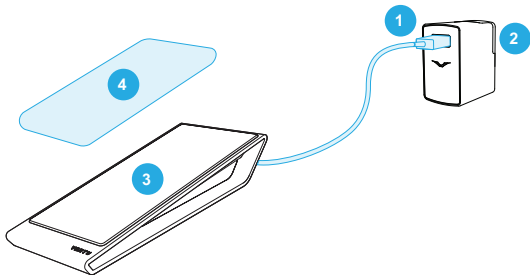
## ALAS PENGISI DAYA NIRKABEL

- 1 Area alas pengisi daya
- 2 Pengisi daya di dinding



## MENGISI DAYA PERANGKAT ANDA

- 1 Colokkan kabel USB ke dalam pengisi daya di dinding.
- 2 Colokkan pengisi daya ke dinding.
- 3 Pastikan tidak ada benda di atas alas pengisi daya.
- 4 Letakkan perangkat Anda di atas alas.



## MASALAH DALAM PENGISIAN DAYA

Jika Anda mengalami kesulitan dalam mengisi daya perangkat, periksa poin-poin berikut:

- Pastikan tidak ada benda lain di atas alas pengisi daya. Daya perangkat tidak akan terisi jika ada benda lain di atas alas pengisi daya.
- Gunakan pengisi daya di dinding AC-32V yang disediakan bersama alas pengisi daya.
- Pastikan alas pengisi daya sudah diaktifkan. Jika terlalu hangat, alas secara otomatis dinonaktifkan.
- Jika alas pengisi daya dinonaktifkan secara otomatis, angkat perangkat dari alas pengisi daya lalu cabut pengisi daya di dinding. Setelah alas pengisi daya dingin, coba isi lagi daya perangkat Anda.
- Jika Anda merasa Alas Pengisi Daya Nirkabel tidak berfungsi semestinya, bawalah perangkat Anda ke fasilitas servis resmi terdekat.

## MERAWAT KOMPONEN ALAS PENGISI DAYA NIRKABEL AC-35V

### Yang harus dilakukan:

- Pastikan semua komponen tetap kering dan bebas dari debu maupun kotoran.
- Bersihkan komponen-komponen tersebut dengan kain yang lembut.

### Yang tidak boleh dilakukan:

- Menggunakan atau menyimpan komponen di tempat panas atau dingin.
- Menjatuhkan, mengetuk atau pun mengocok komponen.
- Menggunakan bahan kimia yang keras atau bersifat abrasif, cairan pembersih atau detergen yang kuat untuk membersihkan komponen.
- Mengecat komponen.

## NIKEL

Permukaan produk ini bebas dari bahan nikel.

## PERNYATAAN RoHS

Produk ini tidak berisi zat, yang tercantum dalam EU RoHS (Restriction of Hazardous Substances) Directive 2011/65/EU.

## PERNYATAAN KESESUAIAN




Kami, Vertu, menyatakan bertanggung jawab penuh bahwa produk ini, Alas Pengisi Daya Nirkabel, tipe AC-35V dan Pengisi Daya USB untuk di dinding, tipe AC-32V sesuai dengan ketentuan Council Directive 1999/5/EC. Salinan Pernyataan Kesesuaian dapat ditemukan di <http://www.vertu.com>.

## PEMBERITAHUAN DAUR ULANG UE

Vertu mematuhi ketentuan Masyarakat Eropa tentang daur ulang Limbah Peralatan Listrik & Elektronik (WEEE). Kepatuhan tersebut ditunjukkan dengan penambahan simbol keranjang sampah beroda dengan tanda silang pada produk Vertu bila sesuai.



Simbol ini mengindikasikan bahwa Produk dipasarkan setelah perundang-undangan WEEE diterapkan, dan bahwa konsumen  dilarang membuang Produk sebagai limbah rumah tangga biasa, tetapi harus didaur ulang dengan tepat. Informasi latar belakang tentang petunjuk WEEE Eropa dapat ditemukan di [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm).

Jika Anda ingin Vertu mendaur ulang Produk pada akhir masa pakainya, silakan kembalikan langsung ke tempat Anda membeli produk (jika diketahui) atau kembalikan ke kantor pusat Vertu. Atau, jika Anda membeli produk pengganti dari pemasok lain, pemasok yang baru berhak mengambil Produk yang sedang diganti dan mendaur ulangnya dengan benar.

## PERNYATAAN MEMATUHI FCC

Perangkat ini sesuai dengan Pasal 15 dalam Peraturan FCC. Pengoperasian harus tunduk pada kedua syarat berikut: (1) Perangkat ini tidak boleh menimbulkan gangguan yang berbahaya, dan (2) Perangkat ini harus menangkap gangguan apa pun yang diterima, termasuk gangguan yang bisa menyebabkan pengoperasian yang tidak dikehendaki.

Peralatan digital Kelas B ini memenuhi standar ICES-003 Kanada.

## **GARANSI**

Masa garansi yang diberikan Vertu untuk produk ini adalah 12 bulan. Untuk informasi lebih lengkap, kunjungi situs web garansi Vertu setempat [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Hak cipta © 2014 Vertu Corporation Ltd. Semua hak dilindungi.

Vertu dan logo V adalah merek dagang terdaftar. Vertu menjalankan kebijakan pengembangan yang berkelanjutan. Oleh karena itu, Vertu berhak mengubah dan menyempurnakan produk apa pun yang dijelaskan dalam dokumen ini tanpa pemberitahuan sebelumnya. Kunjungi

[www.vertu.com](http://www.vertu.com) untuk mendapatkan pembaruan terakhir bagi layanan dan dukungan di tempat Anda.

Produk/nama pihak ketiga mungkin merupakan merek dagang dari pemiliknya masing-masing.



## **BASE DE CARGA INALÁMBRICA VERTU**

Gracias por comprar la base de carga inalámbrica AC-35V de Vertu. Puede cargar cualquier teléfono Vertu compatible con tan solo colocarlo sobre la base de carga.

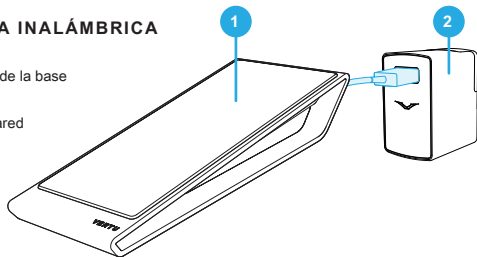
La base de carga inalámbrica está diseñada para usarse con teléfonos Vertu compatibles con carga inalámbrica.

## CONTENIDO DEL PAQUETE

- Base de carga inalámbrica
- Cargador de pared (AC-32V) con enchufes para las distintas regiones
- Guía del usuario

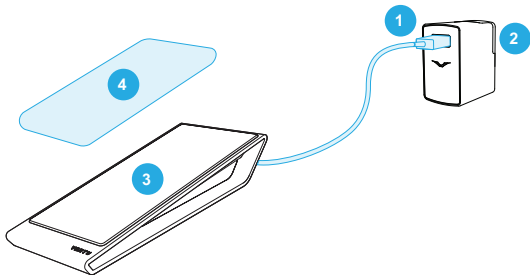
## BASE DE CARGA INALÁMBRICA

- 1 Zona de carga de la base
- 2 Cargador de pared



## CÓMO CARGAR SU DISPOSITIVO

- 1 Conecte el cable USB al cargador de pared.
- 2 Conecte el cargador de pared a la toma de red.
- 3 Asegúrese de que no haya nada sobre la base de carga.
- 4 Coloque su dispositivo sobre la base de carga.



## PROBLEMAS AL CARGAR

Si tiene algún problema al cargar su dispositivo, compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que no haya ningún otro objeto sobre la base de carga. Su dispositivo no se cargará si hay algún otro objeto en la base de carga.
- Utilice el cargador de pared AC-32V que se suministra con la base de carga.
- Compruebe que la base de carga esté encendida. Si la base se calienta demasiado, se apagará automáticamente.
- Si la base de carga se ha apagado automáticamente, retire el dispositivo de la base de carga y desenchufe el cargador de pared. Cuando la base de carga se haya enfriado, intente volver a cargar el dispositivo.
- Si cree que la base de carga inalámbrica no funciona correctamente, llévela al servicio técnico autorizado de Vertu más cercano.

## CÓMO CUIDAR DE LOS COMPONENTES DE SU BASE DE CARGA INALÁMBRICA AC-35V

### Qué debe hacer:

- No deje que los componentes se mojen y manténgalos limpios y libres de polvo.
- Limpie los componentes con un paño suave.

### Qué no debe hacer:

- No debe usar o guardar los componentes en lugares muy cálidos o fríos.
- No debe dejar que los componentes caigan, reciban golpes o sacudidas.
- No debe usar productos químicos fuertes o abrasivos, disolventes ni detergentes potentes para limpiar los componentes.
- No debe pintar los componentes.

## NÍQUEL

La superficie de este producto no contiene níquel.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA RoHS

Este Producto no contiene ninguna de las sustancias listadas de acuerdo con la directiva 2011/65/UE de Restricción de sustancias peligrosas (RoHS, del inglés "Restriction of Hazardous Substances") de la Unión Europea.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Nosotros, Vertu declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto, base de carga inalámbrica tipo AC-35V y cargador de pared USB tipo AC-32V, se encuentra en conformidad con la disposición de la Directiva del Consejo: 1999/5/CE. Se puede encontrar una copia de la Declaración de Conformidad en <http://www.vertu.com>.

## AVISO SOBRE RECICLAJE EN LA UE

Vertu cumple con la directiva europea RAEE sobre el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Dicho cumplimiento aparece indicado en el Producto con el símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado (según corresponda).



El símbolo indica que el Producto se lanzó al mercado una vez implementada la directiva RAEE, y que el consumidor no deberá desechar el Producto como parte de los residuos domésticos, sino que deberá reciclarlo de la forma adecuada. Puede obtener información de referencia sobre la directiva europea RAEE, en [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm).

Si desea que Vertu recicle su Producto al final de su vida útil, devuélvalo al lugar donde efectuó su compra (si lo conoce) o a las oficinas centrales de Vertu. Asimismo, si compra un Producto de repuesto a otro distribuidor, el nuevo distribuidor está obligado a recoger el Producto original y reciclarlo de forma adecuada.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CON LA FCC

El aparato cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no puede producir interferencias perjudiciales y (2) el aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado.

Este dispositivo digital de clase B cumple con la norma ICES-003 de Canadá.

## **GARANTÍA**

El periodo de garantía que Vertu ofrece para este producto es de 12 meses. Para obtener más información al respecto, visite la página web de Vertu, [www.vertu.com](http://www.vertu.com), y lea el texto de garantía correspondiente a su país.

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd.  
Reservados todos los derechos.

Vertu y el logotipo V son marcas registradas. Vertu se rige por una política de desarrollo continuo y, por lo tanto, se reserva el derecho a realizar cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso. Visite la página

web [www.vertu.com](http://www.vertu.com) para consultar las últimas novedades de soporte y servicio técnico correspondientes a su zona geográfica.

Los nombres/productos de otros fabricantes podrían ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios.



## **БЕЗПРОВОДОВИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ VERTU**

Дякуємо за придбання безпроводового зарядного пристрою Vertu AC-35V. Щоб зарядити будь-який сумісний телефон Vertu, просто розташуйте його на пристрої.

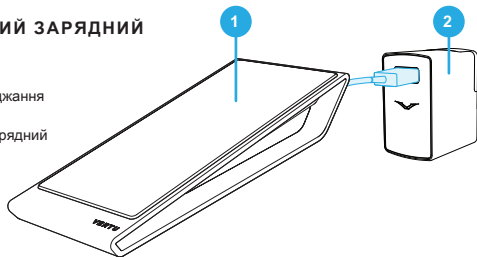
Безпроводову зарядну підставку призначено для використання з телефонами Vertu з можливістю безпроводової зарядки.

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

- Безпроводова зарядна підставка
- Зарядний пристрій (AC-32V) зі штекерами, які відповідають місцевим стандартам
- Посібник користувача

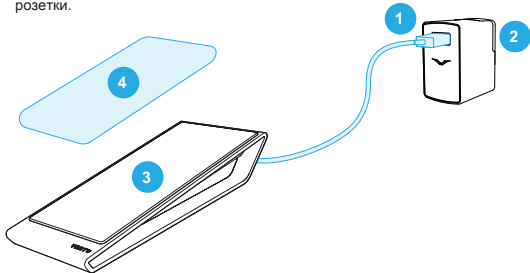
## БЕЗПРОВОДОВИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

- 1 Область заряджання
- 2 Мережевий зарядний пристрій



## ЗАРЯДЖАННЯ ПРИСТРОЮ

- 1 Під'єднайте кабель USB до мережевого зарядного пристрою.
- 2 Під'єднайте кабель мережевого зарядного пристрою до настінної розетки.
- 3 Переконайтеся, що на зарядній підставці немає жодних пристроїв.
- 4 Розташуйте свій пристрій на підставці.



## ПРОБЛЕМИ ІЗ ЗАРЯДЖАННЯМ

У разі виникнення проблем під час заряджання пристрою перевірте таке:

- Переконайтеся, що на зарядній підставці немає зайвих предметів. Зарядний пристрій не працюватиме, якщо на підставці містяться інші предмети, окрім телефону.
- Використовуйте мережевий зарядний пристрій AC-32V, який оснащено зарядною підставкою.
- Переконайтеся, що зарядну підставку увімкнуто. У разі перегрівання підставка вимкнеться автоматично.
- Якщо зарядна підставка вимкнулася автоматично, зніміть із неї пристрій та від'єднайте мережевий зарядний пристрій від настінної розетки. Коли зарядна підставка охолоне, спробуйте зарядити пристрій знову.
- Якщо ви вважаєте, що безпроводовий зарядний пристрій почав погано працювати, перевірте його в найближчому авторизованому центрі обслуговування Vertu.

## ДОГЛЯД ЗА КОМПОНЕНТАМИ БЕЗПРОВОДОВОГО ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ AC-35V

### Рекомендовано:

- Зберігати всі компоненти в сухому місці без пилу та бруду.
- Очищувати компоненти м'якою ганчіркою.

### Не рекомендовано:

- Використовувати та зберігати компоненти в місцях із надто високою чи низкою температурою.
- Кидати, бити та трясти компоненти.
- Використовувати агресивні та абразивні хімічні речовини, миючі засоби чи сильнодіючі миючі засоби для очищення компонентів.
- Фарбувати компоненти.

## НІКЕЛЬ

Матеріал поверхні цього виробу не містить нікелю.

## ДЕКЛАРАЦІЯ RoHS (ЩОДО ОБМЕЖЕНОГО ВМІСТУ ШКІДЛИВИХ РЕЧОВИН)

Цей виріб не містить шкідливих речовин і відповідає вимогам Директиви ЄС 2011/65/EU щодо обмеженого вмісту шкідливих речовин (RoHS).

## ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ



Ми, компанія Vertu, з усією відповідальністю заявляємо, що вироби "Безпроводовий зарядний пристрій AC-35V" та "Мережевий зарядний пристрій USB типу AC-32V" відповідають положенням Директиви Ради Європи 1999/5/EC. Копія заяви про відповідність міститься на веб-сайті <http://www.vertu.com>.

## ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ПРАВИЛАМ УТИЛІЗАЦІЇ ЄС

Компанія Vertu дотримується вимог Директиви ЄС щодо утилізації електричного та електронного обладнання (WEEE). На знак дотримання цих вимог у відповідному місці на виробі міститься символ закресленого контейнера на колесах.



Наявність символу вказує на те, що виріб з'явився на ринку після набуття чинності Директиви WEEE, а також на те, що            споживач не повинен викидати виріб разом зі звичайними побутовими відходами, а утилізувати його належним чином. Відомості про Директиву ЄС WEEE

можна переглянути на веб-сторінці [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm)

За бажанням покупця компанія Vertu може утилізувати виріб після закінчення терміну його служби. Для цього необхідно повернути виріб за місцем придбання (якщо воно відоме) або безпосередньо в головний офіс Vertu. Ви також маєте можливість під час придбання нового виробу в іншого постачальника здати йому старий виріб на утилізацію. Новий постачальник зобов'язаний прийняти старий виріб та утилізувати його належним чином.

## **ЗАЯВА ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ПРАВИЛАМ ФЕДЕРАЛЬНОЇ КОМІСІЇ ЗІ ЗВ'ЯЗКУ США (FCC)**

Цей пристрій відповідає вимогам частини 15 правил Федеральної комісії зв'язку США. Використання виробу можливе за дотримання таких умов: (1) цей пристрій не створює шкідливих радіоперешкод та (2) пристрій повинен приймати всі види радіоперешкод, включно з тими, які можуть бути причиною його неправильної роботи.

Цей цифровий пристрій класу B відповідає стандартам ICES-003 Канади.

## **ГАРАНТІЯ**

Гарантійний термін Vertu для цього виробу складає 12 місяців. Докладніші відомості див. в онлайнівій версії тексту гарантії

для вашого регіону на веб-сайті Vertu:  
[www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd. Усі права захищено.

Назва компанії Vertu та логотип V є зареєстрованими товарними знаками. Компанія Vertu дотримується політики постійного розвитку. Тому компанія Vertu залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни та вдосконалення у будь-який з описаних у цьому документі виріб. Відвідайте веб-сайт [www.vertu.com](http://www.vertu.com), щоб отримати останні оновлення послуг та отримати технічну підтримку у своєму регіоні.

Вироби та назви третіх сторін є торговими знаками відповідних власників.



## **VERTU KABLOSUZ ŐARJ PEDI**

Vertu AC-35 kablosuz Őarj pedi satın aldığınız için teŐekkür ederiz. Herhangi bir uyumlu Vertu telefonu sadece pedin üzerine koyarak Őarj edebilirsiniz.

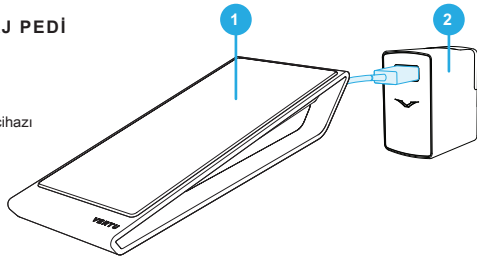
Kablosuz Őarj Pedi, kablosuz Őarj özelliđi etkinleŐtirilen Vertu telefonlarla kullanım içindir.

## PAKET İÇERİĞİ

- Kablosuz şarj pedi
- Bölgesel prizler ile duvar tipi şarj cihazı (AC-32V)
- Kullanım kılavuzu

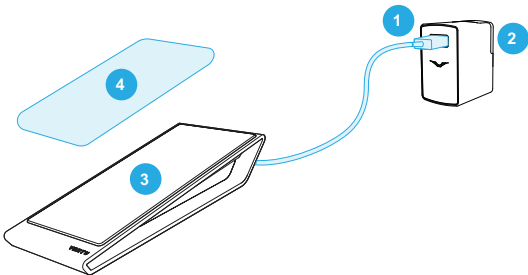
## KABLOSUZ ŞARJ PEDİ

- 1 Şarj pedi alanı
- 2 Duvar tipi şarj cihazı



## CİHAZINIZIN ŞARJ EDİLMESİ

- 1 USB kablosunu duvar tipi şarj cihazına takın.
- 2 Şarj cihazını prize takın.
- 3 Şarj pedinin üzerinde hiçbir şey olmadığına kontrol edin.
- 4 Cihazınızı pedin üzerine koyun.



## ŞARJ PROBLEMLERİ

Cihazınızı şarj etme ile ilgili sorun yaşarsanız aşağıdaki hususları kontrol edin:

- Şarj pedinin üzerinde başka bir cisim olup olmadığını kontrol edin. Şarj pedinin üzerinde başka bir cisim varsa cihazınız şarj olmayacaktır.
- Şarj pedi ile birlikte verilen AC-32V duvar tipi şarj cihazını kullanın.
- Şarj pedinin açık olup olmadığını kontrol edin. Ped çok ısınırsa, otomatik olarak kapanacaktır.

- Şarj pedi otomatik olarak kapanırsa, cihazınızı şarj pedinden kaldırın ve duvar tipi şarj cihazını fişten çekin. Şarj pedi soğuduğunda, tekrar cihazınızı şarj etmeyi deneyin.
- Kablosuz şarj pedinin düzgün çalışmadığını düşünüyorsanız, en yakın Vertu yetkili servisine götürün.

## AC-35V KABLOSUZ ŐARJ PEDİNİN BİLEŐENLERİNİN BAKIMI

### Yapılması Gerekenler:

- Tm bileŐenleri kuru ve tozdan, kirden uzak tutun.
- BileŐenleri yumuŐak bir bezle silin

### Yapılmaması Gerekenler:

- BileŐenleri sıcak veya soĐuk yerlerde saklamayın.
- BileŐenleri dŐrmeyin, vurmayın veya sallamayın.
- BileŐenleri temizlemek iŐin, sert veya aŐındırıcı kimyasallar, temizleme  ozcleri veya gŐl deterjanlar kullanmayın.
- BileŐenleri boyamayın.


## **NİKEL**

Bu ürünün yüzeyi nikel içermez.

## **RoHS BİLDİRİMİ**

Bu Ürün 2011/65/EU sayılı AB RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi uyarınca kimyasal maddelerin hiçbirini içermemektedir.

## **UYGUNLUK BİLDİRİMİ**

 Vertu olarak biz, tamamen kendi sorumluluğumuzda olmak üzere AC-35V tipi Kablosuz Şarj Cihazının ve AC-32V tipi USB Duvar Tipi Şarj Cihazının KONSEY Direktifi 1999/5/EC (Council Directive 1999/5/EC) ile uyumlu olduğunu beyan ediyoruz: Uyumluluk Bildiriminin bir kopyası <http://www.vertu.com> adresinde bulunabilir.

## AB GERİ DÖNÜŞÜM BİLDİRİMİ

Vertu, Elektrikli ve Elektronik Atık Cihazların (WEEE) geri dönüşümü için Avrupa Birliğinin getirdiği hükümlere uymaktadır. Bu tür bir uygunluk, gereken yerlerde Ürüne üstü çizili tekerlekli çöp kutusu simgesi eklenerek gösterilir.



Bu simge, WEEE hükümleri yerine getirildikten sonra Ürünün piyasaya çıkarıldığını ve tüketicinin Ürünü normal evsel atıklarla birlikte atmaması, bunun yerine Ürünün uygun şekilde geri dönüşüme sokulması gerektiğini gösterir. Avrupa WEEE direktifiyle ilgili gerekli bilgiler için, bkz. [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm).

Kullanım ömrü sona eren ürününüzün Vertu tarafından geri dönüştürülmesini istiyorsanız,

lütfen ürünü satın aldığınız yere (biliyorsanız) veya Vertu'nun yönetim merkezine iade edin. Alternatif olarak, başka bir sağlayıcıdan bunun yerine başka bir Ürün alırsanız, yeni sağlayıcı orijinal Ürünü geri almakla ve uygun şekilde geri dönüştürmekle yükümlüdür.

## FCC UYUMLULUK BİLDİRİMİ

Bu cihaz, FCC kurallarınının 15. Bölümü ile uyumludur. Cihazın çalıştırılması, aşağıdaki iki koşula tabidir: (1) Bu cihaz zararlı parazit neden olmamalı ve (2) bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilen parazit de dahil olmak üzere, alınan her paraziti kabul etmelidir.

Bu B Sınıfı dijital cihaz Kanada ICES-003 standardına uygundur.

## **GARANTİ**

Bu ürün için Vertu tarafından 12 ay süreyle garanti verilmektedir. Detaylı bilgi için lütfen, yerel Vertu çevrimiçi garanti metninin yer aldığı web sitesini ziyaret edin: [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

Copyright © 2014 Vertu Corporation Ltd. Tüm hakları saklıdır.

Vertu ve V logosu tescilli ticari markalardır. Vertu, kesintisiz bir gelişim politikası izlemektedir. Dolayısıyla, Vertu önceden bildirimde bulunmaksızın bu belgede açıklanan ürünlerin herhangi birinde değişiklik ve iyileştirme yapma hakkını saklı tutar. Hizmet ile ilgili son güncellemeler ve kendi bölgenizdeki destek için [www.vertu.com](http://www.vertu.com) adresine başvurun.

Üçüncü taraf ürünler/isimler temsil ettikleri sahiplerinin TM'si olabilirler.



## الضمان

قد تكون منتجات/أسماء الشركات الأخرى عبارة عن علامات تجارية لمالكها.

توفر Vertu ضمانًا لهذا المنتج مدته ١٢ شهرًا. للحصول على التفاصيل، يرجى التفضل بزيارة موقع الويب المحلي لشركة Vertu للاطلاع على نص الضمان [www.vertu.com](http://www.vertu.com)

حقوق النشر © لصالح Vertu Corporation Ltd 2014.  
جميع الحقوق محفوظة.

إن Vertu وشعار V عبارة عن علامتين تجاريتين مسجلتين. نتبع Vertu سياسة التطوير المستمر. بالتالي، تحتفظ Vertu بحقها في إحداث تغييرات وإدخال تحسينات على أي منتج من المنتجات التي تم وصفها في هذا المستند بدون إشعار مسبق. نفضل بزيارة موقع الويب [www.vertu.com](http://www.vertu.com) للتعرف على آخر تحديثات الخدمة والدعم في موقعك.

## إشعار الاتحاد الأوروبي المتعلق بإعادة التصنيع

تمثل Vertu لمتطلبات الاتحاد الأوروبي الخاصة بإعادة تصنيع مهملات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية & Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE). ويُشار إلى هذا الامتثال بإضافة رمز الحاوية المشطوبة إلى المنتج حيث يكون ذلك ملائماً.

يدل هذا الرمز على أن المنتج قد طُرح في الأسواق بعد تطبيق تشريعات WEEE وأنه يجب على المستهلك ألا يتخلص من المنتج على أنه مهملات منزلية عادية أو مهملات عامة غير مفرزة، ولكن يجب إعادة تصنيعه بشكل صحيح. تتوفر معلومات خلفية حول توجيه WEEE الأوروبي في الموقع [http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/wEEE/index_en.htm)



إذا أردت أن تقوم Vertu بإعادة تصنيع منتجك عندما تنتهي فترة عمله، فيُرجى إعادته إلى المركز من حيث اشتريته (إذا كان معروفاً) أو إلى مركز Vertu الرئيسي. بشكل بديل، إذا قمت بشراء منتج بديل من مورد آخر، فإن المورد الجديد ملزم باسترداد المنتج الأصلي وإعادة تصنيعه بشكل صحيح.

## بيان توافق لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

يتوافق هذا الجهاز مع الفقرة ١٥ من قوانين لجنة الاتصالات الفيدرالية. يخضع التشغيل للشروطين التاليين: (١) لا يجوز أن يتسبب الجهاز في حدوث تشويش ضار، و(٢) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تشويش يتلقاه، بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب بحدوث تشغيل غير مرغوب فيه.

يتوافق هذا الجهاز الرقمي من الفئة ب مع المعايير الكندية ICES-003.

## النكل

لا يحتوي سطح هذا المنتج على مادة النكل.

## بيان توجيه RoHS

لا يحتوي هذا المنتج على أي من المواد المدرجة وفقاً لتوجيه RoHS الأوروبي (تقييد المواد الخطرة) EU/2011/65.

## إعلان التطابق



نحن، Vertu، نتحمل كامل المسؤولية في الإعلان عن أن هذا المنتج، وهو لوحة الشحن اللاسلكي، من النوع AC-35V وشاحن حائط USB من نوع AC-32V يتطابقان مع نص توجيه مجلس الاتحاد الأوروبي EC/1999/5. يمكن العثور على نسخة من إعلان التطابق على العنوان <http://www.vertu.com>.

## العناية بمكونات لوحة الشحن اللاسلكي من نوع AC-35V

افعل:

• احرص على الحفاظ على جميع المكونات جافة وخالية من الأتربة والأوساخ.

• قم بتنظيف المكونات بقطعة قماش ناعمة.

لا:

• تستخدم أو تَقم بتخزين المكونات في الأماكن الحارة أو الباردة.

• تَقم بإسقاط المكونات أو الطرق عليها أو التسبب في اهتزازها.

• تستخدم موادًا كاوية أو كاشطة، أو محاليل التنظيف أو سوائل التنظيف شديدة التأثير لمسح المكونات.

• تَقم بطلاء المكونات.

## مشاكل الشحن

إذا واجهتك مشاكل أثناء شحن الجهاز، فتتحقق من النقاط التالية:

- وفي حالة إيقاف تشغيل لوحة الشحن تلقائيًا، قم بإزالة الجهاز من لوحة الشحن وفصل شاحن الحائط. وعندما تبرد لوحة الشحن، حاول شحن الجهاز مرة أخرى.
  - تحقق من عدم وجود أشياء أخرى فوق لوحة الشحن. لن يقوم الجهاز بالشحن إذا كانت هناك أشياء أخرى فوق لوحة الشحن غير الهاتف.
  - استخدم شاحن الحائط الذي يعمل بقوة ٣٢ فولت من التيار المتردد المرفق مع لوحة الشحن.
  - تحقق من أن لوحة الشحن في وضع التشغيل. إذا زادت حرارة لوحة الشحن بدرجة كبيرة، فستقوم بإيقاف التشغيل تلقائيًا.
- إذا كنت تعتقد أن لوحة الشحن اللاسلكي لا تعمل بصورة صحيحة، فخذها إلى أقرب مركز خدمة معتمد من Vertu.

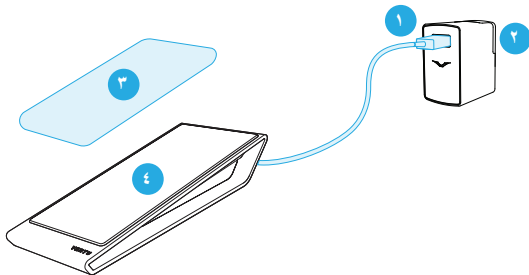
## شحن الجهاز

١ قم بتوصيل كبل USB بشاحن الحائط.

٢ قم بإدخال شاحن الحائط في الحائط.

٣ تأكد من عدم وجود أي شيء فوق لوحة الشحن.

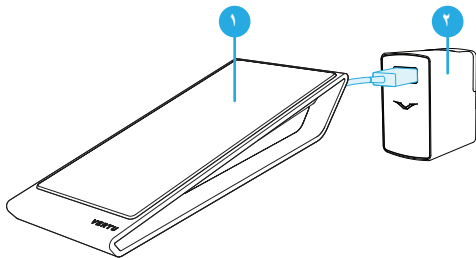
٤ ضع الجهاز فوق لوحة الشحن.



## محتويات الحزمة

- لوحة الشحن اللاسلكي
- شاحن حائط (AC-32V) به مقابس إقليمية
- دليل المستخدم

## لوحة الشحن اللاسلكي



منطقة لوحة الشحن



شاحن حائط



## لوحة الشحن اللاسلكي من VERTU

شكرًا لك على شراء لوحة الشحن اللاسلكي التي من نوع AC-35V من VERTU. يمكنك شحن أي هاتف متوافق مع هواتف Vertu، فما عليك سوى وضع الهاتف على لوحة الشحن.

ولوحة الشحن اللاسلكي مصممة للاستخدام مع هواتف Vertu المزودة بخاصية الشحن اللاسلكي.



OMAN-TRA  
X/NNNN/YY  
Dyynnnn

**C**ertified for use in Hong Kong  
經認證可在香港使用  
Certificate No. 證書號碼  
ZZZZYYXXXX  
 通訊事務管理局  
COMMUNICATIONS  
AUTHORITY

TRA  
REGISTERED No.:  
nnnnnn  
DEALER No.:  
xxxxxxx

**EAC**

MOC:xxxxxxx

500009-001-01

118 |